

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 43.150 **Srpen 2013**

Jízdní kola – Přívěsy za jízdní kola – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

ČSN
EN 15918+A1
30 9070

Cycles – Cycle trailers – Safety requirements and test methods

Cycles – Remorques pour cycles – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Fahrräder – Fahrradanhänger – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15918:2011+A1:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15918:2011+A1:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15918 (30 9070) z dubna 2012.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z listopadu 2012. Změny či doplnění a upravené články jsou v textu vyznačeny !". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 71-1:2005+A9:2009 nezavedena¹⁾

EN 71-3 zavedena v ČSN EN 71-3 (94 3095) Bezpečnost hraček – Část 3: Migrace určitých prvků

EN 1888 zavedena v ČSN EN 1888 (94 3412) Výrobky pro péči o dítě – Dětské kočárky – Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

EN ISO/IEC 17025 zavedena v ČSN EN ISO/IEC 17025 (01 5253) Posuzování shody – Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří

Souvisící ČSN

ČSN EN 14764 (30 9046) Městská a trekkingová kola – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

ČSN EN 1103:2006 (80 0804) Textilie – Oděvní textilie – Podrobný postup pro zjišťování chování při hoření

ČSN EN 1078 (83 2166) Přilby pro cyklisty a pro uživatele skateboardů a kolečkových bruslí

ČSN EN 71-1:2012 (94 3095) Bezpečnost hraček – Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN PETRAŠOVÁ BRNO, IČ 40448584, Ivana Petrašová, dpt.

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Petr Svoboda

EVROPSKÁ NORMA EN 15918:2011+A1

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Leden 2013

ICS 43.150 Nahrazuje EN 15918:2011

Jízdní kola – Přívěsy za jízdní kola – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

Cycles – Cycle trailers – Safety requirements and test methods

Cycles – Remorques pour cycles – Exigences
de sécurité et méthodes d'essai

Fahrräder – Fahrradanhänger – Sicherheitstechnische
Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2001-06-18 a obsahuje změnu 1 schválenou CEN dne 2012-11-20.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 15918:2011+A1:2013 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 6

Úvod 7

1 Předmět normy 7

2 Citované dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Obecné požadavky na zkoušku 8

4.1 Klasifikace přívěsů 8

4.2 Odběr vzorků 8

4.3 Pořadí zkoušek 9

4.4 Tolerance 9

4.5 Zkušební figuríny 9

4.6 Dosahová zóna u přívěsů typu C 9

5 Materiály 10

5.1 Chemické vlastnosti materiálů u přívěsů typu C (migrace určitých prvků) 10

5.2 Hořlavost u přívěsů typu C 10

6 Konstrukce 10

6.1 Obecně 10

6.2 Zatížení a výška tažné tyče 10

6.3 Odkláněcí zařízení 10

6.4 Nebezpečné hrany a výstupky 11

6.4.1 Požadavky 11

6.4.2 Zkušební metody 11

6.5 Body stříhu a stlačení u přívěsů typu C 11

6.6 Nepřímý kontakt s koly u přívěsů typu C 11

6.6.1 Požadavky 11

6.6.2 Zkušební metody 11

6.7 Čelní ochrana u přívěsů typu C 11

6.7.1 Požadavky 11

6.7.2 Zkušební metody 12

6.8 Zachycení u přívěsů typu C 12

6.8.1 Požadavky 12

6.8.2 Zkušební metody 12

6.9 Malé díly přívěsů typu C 13

6.10 Skládací mechanismus 13

6.10.1 Požadavky 13

6.10.2 Zkušební metoda 13

6.11 Rozměry volného prostoru nad hlavou u přívěsů typu C 14

6.11.1 Požadavky 14

6.11.2 Zkušební metoda 14

6.12 Parkovací brzda 14

6.12.1 Požadavky 14

6.12.2 Zkušební metoda 14

6.13 Stabilita 14

6.13.1 Požadavky 14

6.13.2 Zkoušky stability u přívěsů typu C2 14

6.14 Osvětlovací soustavy, odrazky a jiné pomůcky pro zviditelnění 14

6.15 Rám a podvozek 15

6.15.1 Požadavky 15

6.15.2	Zkušební metoda	15
6.16	Tažná tyč a připojovací zařízení	17
6.16.1	Požadavky	17
6.16.2	Zkušební metoda	18
6.17	Pojistné (druhé) bezpečnostní zařízení	19
6.17.1	Požadavky	19
6.17.2	Zkušební metoda	19
6.18	Pevnost zádržného systému	19
6.18.1	Požadavky	19
6.18.2	Zkušební metoda	19
6.19	Tuhost kabiny pro cestující pouze u přívěsů typu C	20
6.19.1	Požadavky	20
6.19.2	Zkušební metoda	20
7	Protokol o zkoušce	20
8	Návody výrobce	21
9	Značení	21
9.1	Požadavek na značení	21
9.2	Odolnost značení	21
Příloha A	(normativní) Zkušební figuríny	22
Příloha B	(normativní) Výpočet maximálního možného zpomalení	24
Příloha C	(normativní) Pořadí zkoušek	26
C.1	Obecně	26
C.2	Dynamické zkoušky	26
C.3	Statické zkoušky	26
	Bibliografie	27

Předmluva

Tento dokument (EN 15918:2011+A1:2013) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 333 *Jízdní kola*, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou CEN dne 2012-11-20.

Tento dokument nahrazuje EN 15918:2011.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje bezpečnostní požadavky a zkušební metody pro dvoustopé přívěsy za jízdní kola (tj. s jedním nebo dvěma koly) a jejich připojovací zařízení (dále jen „přívěsy“).

Tyto přívěsy jsou určeny pro přepravu nákladu nebo až dvou pasivních dětských cestujících (tj. nešlapajících), přičemž oba jsou schopni sedět bez cizí pomoci a žádný z nich nemá hmotnost větší než 22 kg.

Maximální povolená hmotnost takového přívěsu včetně nákladu a/nebo cestujícího (cestujících) je nejvýše 60 kg.

Tato norma neplatí pro tažená jízdní kola (jednostopý nebo dvoustopý přívěs pro přepravu jednoho nebo dvou šlapajících cestujících, obvykle dětí, s připojovacím zařízením za jízdním kolem) a pro přívěsy typu L pro profesionální použití nebo s jedním kolem (jednostopý přívěs) podle tabulky 1.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.